

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 24

5. árgangur

18.6.1998

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

98/EES/24/01	Viðbótarupplýsingar við tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.308 - Kali+Salz/MdK/Treuhand)	1
98/EES/24/02	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1170 - Dan Transport/Inter Forward)	2
98/EES/24/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1199 - UTA/Swisscom)	2
98/EES/24/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1220 - Alliance Unichem/Unifarma)	3
98/EES/24/05	Tilkynning um samninga (Mál nr. IV/E-2/37.079)	4
98/EES/24/06	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1062 - Alpitour/Francorosso)	5
98/EES/24/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1102 - BBL/American Express)	5

98/EES/24/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1207 - Dana/Echlin)	6
98/EES/24/09	Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (Mál nr. IV/37.065/E1)	6
98/EES/24/10	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1169 - EDFI/Graninge)	7
98/EES/24/11	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1014 - British Steel/Europipe (sjá einnig M.501))	7
98/EES/24/12	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1160 - GKN/Brambles/SKP)	8
98/EES/24/13	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1164 - Gec Alsthom/Cegelec)	8
98/EES/24/14	Tilkynning um leyfisveitingarkerfi - Mál nr. IV/C-3/36.945 - Leyfissamningar fyrir Microsoft Internet Explorer	9
98/EES/24/15	Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um bandalagssamning milli KLM Royal Dutch Airlines og Northwest Airlines, Inc.	9
98/EES/24/16	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 14/98 - Frakkland	10
98/EES/24/17	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 61/95 - Þýskaland	10
98/EES/24/18	Tilkynning samkvæmt 2. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/68 um mál nr. IV/36.215	10
98/EES/24/19	Tilkynning frá frönsku ríkisstjórninni varðandi tilskipun Evrópubingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	11
98/EES/24/20	Tilkynning frá frönsku ríkisstjórninni varðandi tilskipun Evrópubingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	11
98/EES/24/21	Breytingar á skránni yfir lögbær yfirvöld sem útnefnd eru af aðildarríkjunum og sem eiga að taka við þeim upplýsingum og tilkynningum sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 93/75/EBE um lágmarkskröfur fyrir skip sem flytja hættulegar eða mengandi vörur til eða frá höfnum innan bandalagsins	12
98/EES/24/22	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 48. fundi nefndarinnar þann 26. ágúst 1997 um fyrstu drög að ákvörðun í máli IV/M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S	12
98/EES/24/23	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	12
98/EES/24/24	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 11. 5. til 29. 5. 1998	15
98/EES/24/25	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	17
3. Dómstóllinn		
98/EES/24/26	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	19
98/EES/24/27	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	20

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Viðbótarupplýsingar við tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja 98/EES/24/01 (Mál nr. IV/M.308 - Kali+Salz/MdK/Treuhand)

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júlí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Kali und Salz AG (K+S), sem er dótturfyrirtæki BASF Aktiengesellschaft, og Treuhandanstalt öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Mitteldeutsche Kali AG (MdK) í gegnum nýtt fyrirtæki um sameiginlegt verkefni MdK GmbH. Á sama tíma flytur K+S starfsemi sína með kalíumkarbónat og steinsalt til fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - K+S: framleiðsla, vinnsla og sala á kalíumkarbónati, kalíumvörum og steinsalti, framleiðsla og sala á blönduðum áburði og skyldum vörum, þjónusta á sviði umhverfismála og flutninga,
 - MdK: fyrirtæki undir stjórn Treuhandanstalt sem annast starfsemi Þýska alþýðulýðveldisins fyrrverandi á sviði kalíumbarbónats og steinsalts,
 - Treuhandanstalt (nú Bundestanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben): stjórnar eignarhlutum í fyrirtækjum sem áður voru í eigu Þýska alþýðulýðveldisins fyrrverandi.
3. Þann 14. desember 1997 lýsti framkvæmdastjórnin því yfir að fyrirhugaður samruni fyrirtækjanna samrýmdist sameiginlega markaðinum, með fyrirvara um að samningsaðilarnir stæðu við skuldbindingar sínar gagnvart framkvæmdastjórninni⁽²⁾. Þann 31. mars 1998 felldi dómstóll Evrópubandalaganna ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar í heild⁽³⁾. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram tilskildar viðbótarupplýsingar sem eru nauðsynlegar við rannsóknina á tilkynntum samruna. Tilkynningin varð fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 8. júní 1998. Því hófst fresturinn sem kveðið er á um í 5. mgr. 10. gr. reglugerðarinnar 9. júní 1998.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 190, 18. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.308 - Kali+Salz/MdK/Treuhand, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 186 frá 21. 7. 1994, bls. 38.

⁽³⁾ Dómur EB-dómstólsins frá 31. mars 1998 í sameinuðum málum C-68/94 og C-30/95, lýðveldið Frakkland o.fl. gegn framkvæmdastjórninni (hefur enn ekki verið birtur).

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1170 - Dan Transport/Inter Forward)****98/EES/24/02**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25. 5. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1170. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1199 - UTA/Swisscom)****98/EES/24/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. júní 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Vereinigte Telekom Österreich Beteiligungs Ges. m.b.H. (VTÖB) og Swisscom Telekommunikation Holding GmbH (Swisscom Holding), sem er að öllu leyti dótturfyrirtæki Swisscom AG (Swisscom), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir UTA Telekom AG (UTA), með kaupum á hlutum í fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - VTÖB: austurrískt eignarhaldsfélag sem stjórnað er af orkuveitum hinna nýu fylkja Austurríkis,
 - Swisscom Holding: fjarskipti.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 188, 17. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1199 - UTA/Swisscom, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1220 - Alliance Unichem/Unifarma)****98/EES/24/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. júní 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Alleanza Salute, sem stjórnað er af Alliance Unichem, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Unifarma Distribuzione, sem er undir stjórn Unifarma SpA, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Alleanza Salute: lyfjaheildsala,
 - Unifarma Distribuzione: lyfjaheildsala.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 186, 16. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1220 - Alliance Unichem/Unifarma, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um samninga
(Mál nr. IV/E-2/37.079)****98/EES/24/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. júní 1998 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 17/62⁽¹⁾ um tvo samninga (samningarnir) milli Exxon Chemical Company, sem er deild í Exxon Corporation (Exxon) og Chevron Chemical Company LLC (Chevron Chemical).

Samningarnir taka til samnings um gagnkvæma einkasölu á alkensamfjölliðum (OCP, einnig þekkt sem EP(D)M) frá Exxon (gegnum deildina Vistalon) til Chevron Chemical (gegnum deildina Oronite) til notkunar við framleiðslu á VII-vörum (Viscosity Index Improver) (OCP-samningurinn), og samnings um sameiginlegar rannsóknir og þróun með það í huga að bæta VII-vörur með OCP sem grunnefni (R&P-samningurinn).

Samningarnir miða fyrst og fremst að því að halda áfram sölu og viðhalda tengslum á sviði rannsókna og þróunar á sviði OCP milli Exxon-deildanna Vistalon og Crankcase VII, eftir sölu síðarnefndu deildarinnar til Chevron Chemical. Í þessu skyni munu Exxon og Chevron Chemical gera gagnkvæma langtíma einkasölusamninga (fyrir 20 ára tímabil) um sölu, rannsóknir og þróun á OCP til notkunar í VII-vörur.

Fyrirnefnd kaup Chevron Chemicals á Exxon-deildinni Crankcase VII, sem mynda grundvöllinn fyrir samningunum, voru gerð til að auðveldara yrði að öðlast viðurkenningu eftirlitsyfirvalda á fyrirhuguðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni milli Exxon og Shell á sviði aukefna í smurningsefni og eldsneyti sem framkvæmdastjórninni var tilkynnt um þann 25. maí 1998 samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Tilkynning þar að lútandi birtist í Stjttíð. EB nr. C 169 frá 4. 6. 1998, og EES-viðbæti við Stjttíð. EB nr. 22 frá 4. 6. 1998, bls. 44, með tilvísun til IV/M.1137 - Exxon/Shell.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 188, 17. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 00) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/E-2/37.079 Exxon/Chevron, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E
Office 2/40
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

(1) Stjttíð. EB nr. 13 frá 21. 2. 1962, bls. 204/62.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1062 - Alpitour/Francorosso)****98/EES/24/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 4. 2. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ítölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1062. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1102 - BBL/American Express)****98/EES/24/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. 4. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1102. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1207 - Dana/Echlin)****98/EES/24/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. júní 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Dana Corporation, USA, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir fyrirtækinu Echlin, Inc., USA, í opinberu útboði sem var auglýst 3. maí 1998.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Dana Corp.: fhlotir og kerfi fyrir bílaiðnaðinn og annan iðnað, fjármögnunarleiga,
 - Echlin Inc.: bílahlutar, einkum hemlabúnaður, vélarhlutar, drifkerfi, stýrishlutar og fjöðrunarbúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 186, 16. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1207 - Dana/Echlin, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni
(Mál nr. IV/37.065/E1)****98/EES/24/09**

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. maí 1998 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽²⁾ um samninga milli fyrirtækjanna Glaverbel SA og Pilkington plc um stofnun og rekstur á nýrri verksmiðju til að framleiða flæðigler í Sagunto, Spáni. Fyrirtækið um sameiginlega verkefnið mun eingöngu framleiða flæðigleri fyrir móðurfyrirtækin sem munu halda áfram að selja og dreifa vörunum hvort í sínu lagi og í samkeppni hvort við annað. Að auki hefur Pilkington innan ramma samninganna skuldbundið sig til langs tíma til að selja flæðigler til Glaverbel í Norður- Evrópu.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að fyrirtækið um sameiginlega verkefnið sem tilkynnt hefur verið um geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. 13 frá 21. 2. 1962, bls. 204/62.

4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 186, 16. 6. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 00) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/37.065/E1, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E-1
Office 2/64
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1169 - EDFI/Graninge)**

98/EES/24/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 5. 5. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1169. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1014 - British Steel/Europipe (sjá einnig M.501))**

98/EES/24/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. 2. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1014. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1160 - GKN/Brambles/SKP)****98/EES/24/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. 5. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1160. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1164 - Gec Alsthom/Cegelec)****98/EES/24/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. 5. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1164. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Tilkynning um leyfisveitingarkerfi - Mál nr. IV/C-3/36.945 - 98/EES/24/14
Leyfissamningar fyrir Microsoft Internet Explorer

Framkvæmdastjórninni barst 27. febrúar 1998 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62 frá Microsoft Corporation („Microsoft“) um leyfisveitingar- og dreifingarkerfi. Tilkynnt var um fjóra staðlaða samninga (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB nr. C 175 frá 9. 6. 1998).

Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi aðgerðina á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 30 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í fyrirnefndum Stjtið. EB. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 98 09) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/C-3/36.945, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate C
Office 3/103
150, avenue du Cortenberg
B-1049 Brussels

Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um bandalagssamning 98/EES/24/15
milli KLM Royal Dutch Airlines og Northwest Airlines, Inc.

Bandalagið felst í sambandssamningi og nokkrum tengdum samningum milli flugfélaganna KLM og Northwest Airlines („bandalagssamningarnir“). Framkvæmdasamningurinn til styrktar bandalaginu (Enhance Alliance Implementation Agreement) öðlaðist gildi 29. september 1997. Með þessum samningi var staðfest sú fyrirætlan samningsaðilanna að halda áfram núverandi bandalagi í tíu ár til viðbótar og rammareglur settar um að styrkja bandalagið enn frekar, sem er í samræmi við skilmála bandalagssamninga viðkomandi aðila.

Á þessu stigi hefur framkvæmdastjórnin ekki tekið afstöðu gagnvart því hvort 85. gr. EB-sáttmálans verði beitt.

Framkvæmdastjórnin gefur aðildarríkjunum og öðrum hagsmunaaðilum kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri við sig innan 30 daga frá birtingu þessarar auglýsingar í fyrirnefndum Stjtið. EB, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
DG IV/D
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 14/98
Frakkland

98/EES/24/16

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar sem Frakkland ákvað að veita fyrirtækinu Gooding Consumer Electronics Ltd í tengslum við kaup á verksmiðjunni Grundig í Creutzwald (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. C 179 frá 11. 6. 1998).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 61/95
Þýskaland

98/EES/24/17

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hætta málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar við fyrirtækið Gildemeister AG (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB nr. C 181 frá 12. 6. 1998).

Tilkynning samkvæmt 2. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) 98/EES/24/18
nr. 1017/68⁽¹⁾ um mál nr. IV/36.215

Samningur um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni um vöruflutninga á landi og skipgengum vatnaleiðum sem byggjast á mismunandi flutningsmáta

Framkvæmdastjórninni barst 27. september 1996 beiðni samkvæmt 1. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/68⁽¹⁾ frá fyrirtækjunum CSX Europe Inc., Deutsche Bank A.G. og NS Cargo N.V. um undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans vegna samninga um að koma á fót fyrirtæki um sameiginlegt verkefni um vöruflutninga á landi og skipgengum vatnaleiðum sem byggjast á mismunandi flutningsmáta (sjá frekari upplýsingar í Stjttíð. EB nr. C 179 frá 11. 6. 1998).

Tilkynningin er gefin út samkvæmt málsmeðferðinni í 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/68. Á þessu stigi málsins hefur framkvæmdastjórnin ekki tekið neina afstöðu til þess hvort samningurinn falli undir 3. mgr. 85. gr. sáttmálans. Í samræmi við 2. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/EB gefur framkvæmdastjórnin öllum þeim sem hagsmuna eiga að gæta kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri innan 30 daga frá birtingu þessarar auglýsingar, með tilvísun til máls nr. IV/36.215, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Services
Transport & Transport Infrastructure
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 175, 23. 7. 1968, bls. 1.

**Tilkynning frá frönsku ríkisstjórninni varðandi tilskipun
Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði
í fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna
kolvatnsefni⁽¹⁾**

98/EES/24/19

Tilkynning um umsókn um einkanyfjaleyfi til að leita að olú eða jarðgasi á svæðinu Mont St Père

Fyrirtækin Bow Valley Petroleum (UK) Limited og Egdon Resources (New Ventures) Limited, með aðalskrifstofu á Eastgate Court, High Street, Guildford, Surrey GU1 3DF (Breska konungsríkinu) og Hallams Court, Littleford Lane, Blackheath, Surrey GU4 8QZ (Breska konungsríkinu), hafa með umsókn dags. 24. mars 1998, lagt fram beiðni um einkaleyfi til þriggja ára til að leita að olú og jarðgasi á sérleyfissvæðinu Mont St Père, sem nær yfir u.þ.b. 1578 ferkílómetra í umdæmunum Seine et Marne, Aisne og Marne (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB nr. C 177 frá 10. 6. 1998).

Fyrirtækjum sem óska eftir að leggja inn umsókn fyrir sama svæði er heimilt að gera það innan 90 daga frá því að þessi tilkynning birtist í fyrrnefndum Stjórnartíðindum EB.

Frekari upplýsingar fást samkvæmt beiðni hjá:

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Secrétariat d'État à l'industrie (Direction générale de l'énergie et des
matières premières,
Direction des hydrocarbures, service exploration-production)
99, rue de Grenelle,
F-75353 Paris 07 SP
bréfasími: +33 1 43 19 31 22
sími: +33 1 43 19 38 28.

**Tilkynning frá frönsku ríkisstjórninni varðandi tilskipun
Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um
skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka
og vinna kolvatnsefni⁽¹⁾**

98/EES/24/20

Tilkynning um umsókn um einkanyfjaleyfi til að leita að olú eða jarðgasi á svæðinu Finistère-Atlantique

Fyrirtækin Ranger Oil (France) Limited og Amerada Hess (France) Limited, með aðalskrifstofu í Ranger House, Walnut Tree Close, Guildford, Surrey GU1 4US (Breska konungsríkinu) og 33 Grosvenor Place, London SW1X 7HY (Breska konungsríkinu), hafa með umsókn dags. 6. mars 1998, lagt fram beiðni um einkaleyfi til fimm ára til að leita að olú og jarðgasi á sérleyfissvæðinu Finistère-Atlantique, sem nær yfir u.þ.b. 10 900 ferkílómetra í strandsvæðinu fyrir utan umdæmið Finistère (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB nr. C 177 frá 10. 6. 1998).

Fyrirtækjum sem óska eftir að leggja inn umsókn fyrir sama svæðis er heimilt að gera það innan 90 daga frá því að þessi tilkynning birtist í fyrrnefndum Stjórnartíðindum EB.

Frekari upplýsingar fást samkvæmt beiðni hjá:

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Secrétariat d'État à l'industrie (Direction générale de l'énergie et des
matières premières,
Direction des hydrocarbures, service exploration-production)
99, rue de Grenelle,
F-75353 Paris 07 SP
bréfasími: +33 1 43 19 31 22
sími: +33 1 43 19 38 28.

**Breytingar á skránni yfir lögbær yfirvöld sem útnefnd eru af 98/EES/24/21
aðildarríkjunum og sem eiga að taka við þeim upplýsingum og
tilkynningum sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 93/75/EBE um
lágmarkskröfur fyrir skip sem flytja hættulegar eða mengandi vörur til
eða frá höfnum innan bandalagsins⁽¹⁾,**

Framkvæmdastjórnin birti í Stjttíð. EB nr. C 150 frá 16. 5. 1998 breytingar á skránni yfir lögbær yfirvöld sem útnefnd eru af aðildarríkjunum og sem eiga að taka við þeim upplýsingum og tilkynningum sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 93/75/EBE um lágmarkskröfur fyrir skip sem flytja hættulegar eða mengandi vörur til eða frá höfnum innan bandalagsins (sjá nánari upplýsingar í fyrirnefndum Stjttíð. EB).

Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 48. fundi nefndarinnar þann 26. ágúst 1997 um fyrstu drög að ákvörðun í máli IV/M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S

**Framkvæmdastjórnin birti í Stjttíð. EB nr. C 149 frá 15. 5. 1998 álit 98/EES/24/22
ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 48. fundi
nefndarinnar þann 26. ágúst 1997 um fyrstu drög að ákvörðun í máli IV/
M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S**

Álit nefndarinnar er samhljóða álit framkvæmdastjórnarinnar um að aðgerðin varði hagsmuni bandalagsins í skilningi 2. mgr. 1. gr. og myndi samfylkingu fyrirtækja í skilningi 3. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja.

Meirihluti nefndarinnar er sammála framkvæmdastjórninni um að lýsa skuli yfir að fyrirhuguð samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins enda sé öllum skilyrðum samningsins fullnægt (sjá nánari upplýsingar í fyrirnefndum Stjttíð. EB).

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar 98/EES/24/23

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23 apríl 1997 þar sem því er lýst yfir að samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. IV/M.754 - Anglo American Corporation/Lonrho)(sjá nánari útlístun í Stjttíð. EB nr. L 149, 20. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. júlí 1997 um ríkisaðstoð í þágu fyrirtækjasamstæðunnar „Grupo de Empresas Alvarez” (GEA) (sjá Stjttíð. EB nr. L 164 frá 9. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. september 1997 þar sem því er lýst yfir að samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. IV/M.833 - The Coca Cola Company/Carlsberg A/S) (sjá Stjttíð. EB nr. L 145 frá 15. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. september 1997 um ríkisaðstoð til fyrirtækisins Gemeinnützige Abfallverwertung (sjá Stjttíð. EB nr. L 159 frá 3. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1997 um meinta ríkisaðstoð Frakklands til SFMI-Chronopost (sjá Stjttíð. EB nr. L 164 frá 9. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. desember 1997 um fjárstuðning bandalagsins vegna útrýmingar á svínapest á Spáni (sjá Stjttíð. EB nr. L 16 frá 21. 1. 1998)

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 247 frá 5. 10. 1993, bls. 19.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. janúar 1998 um breytingu á II. viðauka við tilskipun ráðsins 92/44/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 14 frá 20. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. janúar 1998 um gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í lýðveldinu Tékklandi sem aðildarríkin heimila innflutning frá á mjólk og mjólkurafurðum til mannelis og mjólk og mjólkurafurðum sem ekki eru ætlaðar til mannelis og um breytingu á ákvörðun 97/299/EB og 97/252/EB (sjá Stjtið. EB nr. L 11 frá 17. 1. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/3/EB frá 15. janúar 1998 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/116/EBE um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um tilbúinn áburð (sjá Stjtið. EB nr. L 18 frá 23. 1. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. janúar 1998 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/252/EB um gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á mjólk og mjólkurafurðum til mannelis (sjá Stjtið. EB nr. L 17 frá 16.1.1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. janúar 1998 um aðstoð frá Flandri til flugfélagsins Air Belgium og ferðaskrifstofunnar Sunair vegna notkunar á flugvellinum í Oostende (sjá Stjtið. EB nr. L 148 frá 19.5.1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/11/EB frá 27. janúar 1998 um framkvæmd á tilskipun ráðsins 92/75/EBE um orkumerkingu á lömpum til heimilisnota (sjá Stjtið. EB nr. L 71 frá 10. 3. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/12/EB frá 27. janúar 1998 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 71/320/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um hemlabúnað á vissum tegundum vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra (sjá Stjtið. EB nr. L 81 frá 18. 3. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. janúar 1998 um að hefja málsferð samkvæmt 85. gr. EB-sáttmálans (Mál nr. IV/35.733 - VW)(sjá Stjtið. EB nr. L 124 frá 25. 4. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/15/EB frá 27. febrúar 1998 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/271/EBE hvað varðar ákveðnar kröfur í I. viðauka við tilskipunina (sjá Stjtið. EB nr. L 67 frá 7. 3. 1998)

Tuttugasta og önnur tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/16/EB frá 5. mars 1998 um aðlögun að tækniframförum á II., III., VI. og VII. viðauka við tilskipun ráðsins 76/768/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur (sjá Stjtið. EB nr. L 77 frá 14. 3. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/19/EB frá 18. mars 1998 um breytingu á tilskipun ráðsins 70/524/EBE um aukefni í fóðri (sjá Stjtið. EB nr. L 96 frá 28. 3. 1998)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 1998 um helstu reglur um stofnanir sem eru ábyrgar fyrir að jafna ágreining á sviði neytendamála utan dómstóla (sjá Stjtið. EB nr. L 115 frá 17. 4. 1998)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 8. apríl 1998 um netsamtengingu á frjálsum fjarskiptamarkaði - 2. hluti - aðskilið reikningshald og kostnaðarfærsla (sjá Stjtið. EB nr. L 141 frá 13. 5. 1998)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 21. apríl 1998 um aðferðir sem aðildarríkin og aðilar að samningnum um Evrópska efnahagssvæðið skulu nota til að vernda hugverkarétt í tengslum við þróun og framleiðslu á bragðefnum sem um getur í reglugerð (EB) nr. 2232/96 (sjá Stjtið. EB nr. L 127 frá 29. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. apríl 1998 um vinnuáætlun fyrir árið 1998 um prótíninnihald í helstu mjólkurvörum (sjá Stjtið. EB nr. L 142 frá 14. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. apríl 1998 um tiltekna verndarráðstafanir hvað varðar ákveðnar fiskafurðir sem eru upprunnar í Kína og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/368/EB (sjá Stjtið. EB nr. L 140 frá 12. 5. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/28/EB frá 29. apríl 1998 um undanþágu frá tilteknum ákvæðum í tilskipun 93/43/EBE um hollustuhætti í matvælaíðnaði með hliðsjón af búlkaflutningum á hrásykri (sjá Stjttíð. EB nr. L 140 frá 12. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. maí 1998 um breytingu á ákvörðun 96/716/EB, ákvörðun 96/717/EB, ákvörðun 96/718/EB, ákvörðun 96/719/EB, ákvörðun 96/720/EB, ákvörðun 96/721/EB og ákvörðun 97/260/EB með tilliti til framlagningar fylgi- og fjármálaskjala vegna fjárframlaga bandalagsins í tengslum við tilteknar aðgerðir á sviði heilbrigðis dýra og manna (sjá Stjttíð. EB nr. L 151 frá 13. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. maí 1998 um breytingu á ákvörðun 98/226/EB um tilteknar verndaraðgerðir í tengslum við svínapest í Hollandi (sjá Stjttíð. EB nr. L 148 frá 19. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. maí 1998 um tilteknar verndaraðgerðir í tengslum við svínapest á Spáni og um niðurfellingu á ákvörðun 97/285/EB (sjá Stjttíð. EB nr. L 148 frá 19. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. maí 1998 um viðurkenningu á áætlun um aðgerðir gegn smitandi blóðmyndandi frumudauða og veiru-blóðeitrun sem Ítalía lagði fram fyrir sjálfstjórnarhéraðið Trento (sjá Stjttíð. EB nr. L 163 frá 6. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. maí 1998 um breytingu á ákvörðun 92/260/EBE, 93/195/EBE, 93/169/EBE og 93/197/EBE hvað varðar hófdýr frá sambandslýðveldinu Júgóslavíu (sjá Stjttíð. EB nr. L 163 frá 6. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. maí 1998 um að koma á viðurkenndum svæðum á Spáni með tillit til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veiru-blóðeitrunar (sjá Stjttíð. EB nr. L 163 frá 6. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. maí 1998 um samantekt á skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar á Ítalíu (sjá Stjttíð. EB nr. L 162 frá 5. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. maí 1998 um aðra breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/42/EBE um viðbótarábyrgðir að því er varðar smitandi kverka- og barkabólgu í nautgripum sem senda á til aðildarríkja eða svæða í aðildarríkjunum sem eru laus við sjúkdóminn og með tilliti til Svíþjóðar og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/109/EB (sjá Stjttíð. EB nr. L 163 frá 6. 6. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. maí 1998 um breytingu á ákvörðun 97/569/EB um gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin heimila innflutning frá á kjötvörum (sjá Stjttíð. EB nr. L 154 frá 28. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. maí 1998 um að fastsetja dagsetningu fyrir flutning á nautaaferðum frá Norður-Írlandi innan ramma útflutningsáætlunar fyrir vottaðar hjarðir (Export Certified Herds Scheme) í samræmi við 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar ráðsins 98/256/EB (sjá Stjttíð. EB nr. L 157 frá 30. 5. 1998)

**Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi 98/EES/24/24
ráðinu á tímabilinu 11. 5. til 29. 5. 1998**

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(98) 291	CB-CO-98-320-EN-C ⁽¹⁾	Skýrsla frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins - skilvirkni og áreiðanleiki evrópskrar stöðlunar samkvæmt nýju aðferðinni	13.5.1998	13.5.1998	23
COM(98) 302	CB-CO-98-302-EN-C	Jöfn tækifæri karla og kvenna í Evrópusambandinu - ársskýrsla 1997	13.5.1998	13.5.1998	22
COM(98) 319	CB-CO-98-319-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins 93/75/EBE um lágmarkskröfur fyrir skip sem flytja hættulegar eða mengandi vörur til eða frá höfnum innan bandalagsins	14.5.1998	15.5.1998	6
COM(98) 257	CB-CO-98-274-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um að koma á fót bandalagskerfi fyrir eftirlit með útflutningi á vörum og tækni sem nota má bæði í almennum og hernaðarlegum tilgangi	15.5.1998	18.5.1998	279
COM(98) 258	CB-CO-98-275-EN-C	Skýrsla til Evrópuþingsins og ráðsins um beitingu á reglugerð (EB) nr. 3381/94 um að koma á fót bandalagskerfi fyrir eftirlit með útflutningi á vörum og tækni sem nota má bæði í almennum og hernaðarlegum tilgangi	15.5.1997	18.5.1998	22
COM(98) 117	CB-CO-98-165-EN-C	Tillaga að tilskipun ráðsins um vegaftirlit með aksturshæfni vöruflutningabifreiða í bandalaginu	11.3.1998	19.5.1998	26
COM(98) 332	CB-CO-98-339-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um að vernda með lögum þjónustu sem grundvallast á eða felst í skilyrtum aðgangi	18.5.1998	19.5.1998	10
COM(98) 326	CB-CO-98-333-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins - skýrsla um framkvæmd lokayfirlýsinga aukaráðherra fundarins um samskiptan fiskveiði- og umhverfismála þann 13. og 14. mars 1997 í Bergen	19.5.1998	20.5.1998	10
COM(98) 115	CB-CO-98-164-EN-C	Tillaga að tilskipun ráðsins um gagnsætt kerfi um samræmdar reglur um aksturstafráfarir á þungaflutningabifreiðir sem notaðar eru í millilandaflutningum á tilteknum vegum	11.3.1998	25.5.1998	30
COM(98) 285	CB-CO-98-340-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um hraðamæla í vélknúin ökutæki á tveimur eða þremur hjólum og um breytingu á tilskipun ráðsins 92/61/EBE um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum	20.5.1998	25.5.1998	12
COM(98) 325	CB-CO-98-329-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun ráðsins um verndun viðbótarlífeyrisréttinda launþega og sjálfstætt starfandi einstaklinga sem flytjast á milli landa í Evrópusambandinu	27.5.1997	27.5.1998	18
COM(98) 337	CB-CO-98-342-EN-C	Breytt tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um aðra breytingu á reglugerð (EBE) nr. 1360/90 um að koma á fót evrópskri starfsþjálfunarstofnun	27.5.1998	27.5.1998	17
COM(98) 350	CB-CO-98-360-EN-C	Breytt tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um að aðgerð bandalagsins í þágu „evrópskra menningarborga“	27.5.1998	27.5.1998	12

(¹) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(98) 266	CB-CO-98-308-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til Evrópuþingsins, ráðsins og svæðanefndarinnar um fyrstu rammaáætlun bandalagsins til stuðnings menningarmálum (2000-2004) Tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um að koma á fót samræmdu fjármögnunar- og áætlunarfyrrirkomulagi á sviði menningarsamstarfs (áætlun um menningarmál fyrir árið 2000)	6.5.1997	28.5.1998	46
COM(98) 499	CB-CO-98-503-EN-C	Skýrsla framkvæmdastjórnarinnar um notkun strætisvagna og langferðabifreiða sem eru meira en 15 metrar að lengd	27.5.1998	28.5.1998	28

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

98/EES/24/25

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjttíð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjttíð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjttíð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
98-0165-D	Samþykkisforskrift TP 324 ZV 18 fyrir endurvarpa í fasa 2 og 2+ í GSM 900 - og DCS 1800 - farsímakerfinu	16.7.1998
98-0176-I	Forsetaúrskurður um aðlögun, í samræmi við lög frá 5. mars 1990, á gaskyntum búnaði sem var smíðaður fyrir útgáfu laganna	22.7.1998
98-0177-S	Drög að reglugerðum siglingamálastofnunarinnar um skilyrði fyrir sundurgreindum siglingargjöldum sem miðast við umhverfistengda þætti	(4)
98-0170-B	Konunglegur úrskurður um leyfilegt hámarksmagn varnarefnaleifa í og á matvælum	23.7.1998
98-0171-F	Úrskurður um breytingu á úrskurði frá 10. febrúar 1989 um leyfilegt hámarksmagn varnarefnaleifa í og á korni til manneldis	22.7.1998
98-0172-F	Viðbótarákvæði við frönsku lyfjaskrána, 10. útgáfa	22.7.1998
98-0173-F	Fyrirmæli um skilyrði fyrir innflutningi á lifandi dýrum og dýraafurðum eða vörum sem í eru dýraafurðir	22.7.1998
98-0174-NL	Reglugerð um forskriftir að beitingu og frávikum frá staðli NEN 7087 og um merkingu á vottuðum leðjuaffallsbrunnum og fituskilvindum og forskriftir að beitingu og frávikum frá staðli NEN 7089 og um merkingu á skráðum leðjuaffallsbrunnum og olíuskilvindum (reglugerð um leðjuaffallsbrunna og fitu-eða olíuskilvindur)	29.7.1998
98-0175-UK	Reglugerð um gasöryggi (uppsetning og notkun) 199- og viðurkenndar notkunarreglur /leiðbeiningar (ACoP)	23.7.1998
98-0178-S	Drög að reglugerðum siglingamálastofnunarinnar um siglingagjöld	(4)
98-0179-S	Reglugerð um meðhöndlun á vetnisperoxíð	27.7.1998
98-0180-E	Drög að fyrirmælum um mælifræðilegt eftirlit ríkisins með mælikerfum fyrir vökva (að undanskildu vatni) sem eru ætluð til afgreiðslu á eldsneyti og öðrum eldfimum vökva, við skoðun eða eftirlit eftir viðgerð eða breytingar og við reglubundið eftirlit	(3)
98-0181-D	Vistfræðileg framkvæmdafyrirmæli er varða byggingareglugerðir fylkisins Saarland (ÖVO-LBO)	24.7.1998
98-0183-NL	GZP-reglugerð um þurrefni í brauði 1997	28.7.1998
98-0184-D	Þriðju fyrirmæli um gildistöku breytinga á alþjóðasamningnum um hleðslumerki skipa frá 1966 (3. Freibord-ÄndV)	27.7.1998

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
98-0185-A	Fjarskiptareglugerð FTV 480 um stafrænan punkt-í-punkt radíóendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 7425-7750 MHz	5.8.1998
98-0186-A	Fjarskiptareglugerð FTV 482 um stafrænan punkt-í-punkt radíóendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 12,75-13,25 GHz	5.8.1998
98-0187-A	Fjarskiptareglugerð FTV 483 um stafrænan punkt-í-punkt radíóendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 17,7-19,7 GHz	5.8.1998
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

Kommisjónen gjör oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjónen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjónen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ Frist for merknader fra Kommisjónen og medlemsstatene.

⁽³⁾ Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode når Kommisjónen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁵⁾ Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.

DÓMSTÓLLINN**98/EES/24/26****Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾**

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 2. apríl 1998 í máli C-127/95 (beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal in Northern Ireland): Norbrook Laboratories Limited gegn Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (tilskipun 81/851/EBE og 81/852/EBE - dýralyf - leyfi fyrir markaðssetningu).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 30. apríl 1998 í máli C-230/96 (beiðni um forúrskurð frá Cour d' Appel, Douai): Cabour SA og Nord Distribution Automobile SA, með stuðningi Automobiles Peugeot SA og Automobiles Citroën SA gegn Arnor 'SOCO' SARL (samkeppni - dreifing á vélknúnum ökutækjum - gildi einkasölusamnings - 1. og 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans - reglugerð (EBE) nr. 123/85 - reglugerð (EB) nr. 1475/95).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 30. apríl 1998 í máli C-24/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (vanræksla aðildarríkis á skulbindingum sínum - búseturéttur - skylda til að vera með persónuskilríki - sektir).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 30. apríl 1998 í máli C-215/97 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale de Bologna): Barbara Bellone gegn Yokohama SpA (tilskipun 86/653/EBE - sjálfstæðir umboðsaðilar - innlendar reglur sem kveða á um að umboðssamningar einstaklinga sem ekki eru í félagaskrá umboðsaðila séu ógildir).

Fyrirmæli dómstólsins frá 2. apríl 1998 í máli C-188/97 P: Lars Bo Rasmussen gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn - atvinnuauklýsing - ógilding málsmeðferðar sem þegar hefur verið hafin - samkeppnisauklýsing - staða sem ætluð er ríkisborgurum nýju aðildarríkjanna - áfrýjun).

Mál C-78/98: Beiðni um forúrskurð frá House of Lords samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 5. febrúar 1998 í máli Preston o.fl. gegn Wolverhampton Healthcare NHS Trust o.fl., og Fletcher o.fl gegn Midland Bank plc.

Mál C-84/98: Mál höfðað þann 27. mars 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal.

Mál C-85/98: Mál höfðað þann 30. mars 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-149/98 P: Áfrýjað var þann 17. apríl 1998 af Anne-Marie Toller dómi uppkveðnum þann 19. febrúar 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild) í máli T-142/96 milli Anne-Marie Toller og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-164/98 P: Áfrýjað var þann 27. apríl 1998 af D.I.R. International Films S.r.l. o.fl. dómi uppkveðnum þann 19. febrúar 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fyrsta deild) í máli T-85/98 milli D.I.R. International Films S.r.l. o.fl. og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-331/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-393/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Halle): Lidl-Fleischwerk Handelshof GmbH & Co. KG gegn Landkreis Burgenlandkreis.

Mál C-302/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi hins Sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-365/96 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Deildgericht Berlin): Ruhrgas AG og Thyssengas GmbH gegn Bundeskartellamt.

Mál C-203/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Pýskalandi.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 98/EES/24/27

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 28. apríl 1998 í máli T-184/95: Dorsch Consult Ingenieurgesellschaft mbH gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ósamningsbundin skaðabótaskylda vegna ólögmatrar aðgerðar - reglugerð (EBE) nr. 2340/90 - viðskiptabann á Írak - skerðing réttinda sem jafngildir eignarnámi - skaðabótaskylda vegna ólögmatrar aðgerðar - tjón).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 30. apríl 1998 í máli T-214/95: Het Vlaamse Gewest (umdæmið Flandur) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (beiðni um ógildingu - flugsamgöngur - ríkisaðstoð - lítil fjárhæð - röskun á samkeppni - áhrif á viðskipti milli aðildarríkjanna - rökstuðningur).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 30. apríl 1998 í máli T-16/96: Cityflyer Express Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (beiðni um ógildingu - flugsamgöngur - ríkisaðstoð - vaxtalaust lán - fjárhæð aðstoðar - meginreglan um markaðsfjárfesti - meginreglan um meðalhóf - greinileg matsmistök - rökstuðningur - nauðsyn á skoðanaskiptum milli framkvæmdastjórnarinnar og kærudaíla).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 2. apríl 1998 í máli T-86/96 R: Arbeitsgemeinschaft Deutscher Luftfahrt-Unternehmen o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ríkisaðstoð - ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um að innlendir aðstoðarráðstafanir samrýmist ekki sameiginlega markaðinum - bráðabirgðaaðgerðir - fyrirmæli um að aðstoðin skuli veitt til bráðabirgða - flýtimeðferð).

Mál T-55/98: Mál höfðað þann 1. apríl 1998 af European Association of Craft, Small and Medium-Sized Enterprises (UEAPME) gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-58/98: Mál höfðað þann 6. apríl 1998 af Sardegna Lines - Servizi Marittimi della Sardegna SpA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-62/98: Mál höfðað þann 8. apríl 1998 af Volkswagen AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-63/98: Mál höfðað þann 16. apríl 1998 af Transpo Maastricht B.V. og Marco Ooms, sem rekur fyrirtæki undir heitinu M. Ooms, gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

(¹) Sjá Stjórnartíð. EB nr. C 184, 13. 6. 1998.